



---

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

**Шестая сессия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте, действующее  
в качестве Совещания Сторон Протокола  
по стратегической экологической оценке

**Второе совещание**

Женева, 2–5 июня 2014 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня

**Организационные вопросы: утверждение повестки дня**

**Аннотированная предварительная повестка дня  
шестой сессии Совещания Сторон Конвенции  
и второй сессии Совещания Сторон Конвенции,  
действующего в качестве Совещания Сторон  
Протокола,**

**которые состоятся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,  
2 июня 2014 года, и откроются в 15 ч. 00 м.\*\***

---

\* Переиздана по техническим причинам 25 марта 2014 года.

\*\* Просьба к делегатам заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Конвенции ([http://www.unesc.org/env/eia/meetings/mop\\_6.html](http://www.unesc.org/env/eia/meetings/mop_6.html)), и направить его в секретариат Конвенции не позднее чем за две недели до начала совещания по электронной почте на адрес [eia.conv@unesc.org](mailto:eia.conv@unesc.org). По дороге на совещание делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится у въезда на территорию Дворца Наций со стороны Прени (14, Avenue de la Paix; см. план на сайте <http://www.unesc.org/meetings/map.pdf>). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом Конвенции по телефону +41 22 917 1723.



## I. Предварительная повестка дня

### Общий сегмент

1. Открытие шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола
2. Организационные вопросы:
  - a) выборы Председателя Совещания Сторон Конвенции для общего сегмента
  - b) выборы Председателя Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, для общего сегмента
  - c) утверждение повестки дня
  - d) доклад о проверке полномочий
  - e) положение дел с ратификацией Конвенции и поправок к ней и Протокола
3. Нерешенные вопросы:
  - a) проекты решения Совещания Сторон Конвенции о рассмотрении соблюдения
    - i) проект решения об обзоре соблюдения Конвенции
    - ii) проект решения о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках
    - iii) другие проекты решений
  - b) проекты решений Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола
  - c) проекты совместных решений:
    - i) проект решения об утверждении плана работы
    - ii) проект решения о бюджете, финансовых мерах и финансовой помощи
    - iii) проект решения о присоединении государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии
  - d) проект декларации
  - e) назначение должностных лиц и предварительное расписание совещаний на следующий межсессионный период
4. Семинар по ветро- и гидроэнергетике
5. Рассмотрение плана работы и работы, проделанной Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке:
  - a) субрегиональное сотрудничество и создание потенциала
  - b) обмен информацией о надлежащей практике

6. Обзор соблюдения, осуществления и работы, проделанной Комитетом по осуществлению
7. Семинар по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений

#### **Сегмент высокого уровня**

8. Церемония открытия сегмента высокого уровня:
  - a) выборы должностных лиц сегмента высокого уровня
  - b) вступительные заявления
  - c) доклад о работе семинара по ветро- и гидроэнергетике
  - d) доклад о работе семинара по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений
9. Обсуждение в дискуссионной группе вопроса о применении Конвенции и Протокола к проблемам энергетики
10. Заявления министров и представителей высокого уровня
11. Принятие решений:
  - a) решения, подлежащие принятию Совещанием Сторон Конвенции
  - b) решения, подлежащие принятию Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола
  - c) решения, подлежащие совместному принятию
12. Принятие декларации
13. Выборы должностных лиц на следующий межсессионный период
14. Сроки и место проведения следующих совещаний
15. Прочие вопросы
16. Завершение работы сессии:
  - a) утверждение обзорного доклада о работе сессии
  - b) закрытие сессии

## **II. Предлагаемая организация работы сессии: общий обзор**

1. Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции ЭСПО) и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке, будут проведены совместно в одном конференц-зале в течение сессионного периода со 2 по 5 июня 2014 года:
  - a) шестая сессия Совещания Сторон Конвенции (СС);
  - b) вторая сессия Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (СС/СС).

2. Делегатам будет предложено присутствовать на заседаниях в течение всего сессионного периода.
3. После открытия шестой сессии СС и второй сессии СС/СС обоим совещаниям Сторон будет предложено избрать соответствующих председателей для общего сегмента.
4. СС и СС/СС будут поочередно проводить совместные и отдельные заседания до начала сегмента высокого уровня.
5. Сегмент высокого уровня откроется утром, 5 июня, и продолжит свою работу до 18 ч. 00 м. СС и СС/СС будут проводить поочередно совместные и отдельные заседания, в том числе с целью принятия решений и декларации, а также для проведения обсуждения в дискуссионной группе. Министрам и другим руководителям делегаций будет предложено выступить с заявлениями на совместном заседании СС и СС/СС.
6. В ходе обеденного перерыва во вторник, 3 июня, неправительственная украинская организация (НПО) "Евроклуб", как ожидается, организует параллельное мероприятие по применению Конвенции к деятельности в области атомной энергетики.
7. Вся документация для совещания, программа параллельных мероприятий и дополнительная полезная информация будет опубликована на веб-сайте Конвенции<sup>1</sup>.

### III. Аннотации к предварительной повестке дня

#### Общий сегмент

1. **Открытие шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола**

*Предварительные сроки: понедельник, 2 июня, вторая половина дня*

8. Шестая сессия СС (СС-6) и вторая сессия СС/СС (СС-2) будут открыты председателем или заместителем председателя Президиума.

2. **Организационные вопросы**

*Предварительные сроки: понедельник, 2 июня, вторая половина дня*

- a) **Выборы Председателя Совещания Сторон Конвенции для общего сегмента**

9. СС будет предложено избрать Председателя для общего сегмента.

- b) **Выборы Председателя Совещания Сторон Конвенции, действующей в качестве Совещания Сторон Протокола, для общего сегмента**

10. СС/СС будет предложено избрать Председателя для общего сегмента.

11. СС и СС/СС затем проведут совместное совещание для обсуждения изложенных ниже организационных вопросов.

---

<sup>1</sup> См. [http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop\\_6.html](http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop_6.html).

**с) Утверждение повестки дня**

12. Совещания Сторон, как ожидается, утвердят повестки дня их соответствующих сессий, содержащиеся в настоящем документе. Предварительная повестка дня была подготовлена секретариатом в сотрудничестве с Президиумом с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе третьего совещания Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке (Рабочая группа по ОВОС и СЭО) (Женева, 11–15 ноября 2013 года).

**Документация**

Аннотированная предварительная повестка дня шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/19–MP.EIA/SEA/3).

Неофициальные записки по повестке дня (ECE/MP.EIA/2014/INF.1).

**д) Доклад о проверке полномочий**

13. В соответствии с правилом 16 правил процедуры СС (ECE/MP.EIA/2, решение I/1), которое применяется к СС/СС, полномочия представителей Сторон, а также фамилии заместителей, представителей и советников представляются секретариату по возможности не позднее чем через 24 часа после начала сессии. О любых последующих изменениях в составе делегации также сообщается секретариату. Полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции – компетентным органом этой организации. Президиум проверит полномочия и представит свой доклад Совещанию (см. правила 17 правил процедуры). До принятия Совещанием решения о полномочиях представителей они имеют право участвовать в работе сессии на временной основе (см. правила 18). Участвовать в принятии решений или декларации смогут только Стороны, имеющие действительные полномочия. Сторонам также предлагается направить в секретариат копию полномочий за две недели до начала сессии.

14. Совещаниям Сторон будет предложено принять к сведению доклад секретариата о проверке полномочий представителей Сторон, присутствующих на СС-6 и СС/СС-2. До этого момента представители могут участвовать в работе на временной основе.

**е) Положение дел с ратификацией Конвенции и поправок к ней и Протокола**

15. Секретариат проинформирует участников о положении дел с ратификацией Конвенции и заявлениями, сделанными Сторонами при сдаче на хранение своих документов о ратификации Конвенции, за период со времени проведения пятой сессии Совещания Сторон (Женева, 20–23 июня 2011 года). Секретариат также проинформирует Совещания Сторон о положении дел с ратификацией поправок к Конвенции, принятых на второй и третьей сессиях Совещания Сторон.

16. После этого секретариат представил информацию о положении дел с ратификацией Протокола и заявлениях, сделанных Сторонами при сдаче на хранение своих документов о ратификации Протокола.

17. Делегациям будет предложено сообщить о запланированных ратификациях Конвенции, а также поправок и Протокола к ней.

**Документация**

Положение дел с ратификацией Конвенции, поправок и Протокола к ней (ECE/MP.EIA/2014/INF.2)

**3. Нерешенные вопросы**

*Предварительные сроки: понедельник, 2 июня, вторая половина дня; вторник, 3 июня, первая половина дня и, при необходимости, среда, 4 июня, первая половина дня*

**а) Проект решения Совещания Сторон Конвенции**

*i) Проект решения об обзоре соблюдения Конвенции*

18. Председатель Комитета по осуществлению представит проект решения VI/2 об обзоре соблюдения Конвенции, подготовленный Комитетом. Как ожидается, СС обсудит и доработает проект решения.

**Документация**

Проект решения об обзоре соблюдения Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/L.3)

*ii) Проект решения о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках*

19. СС будет предложено рассмотреть и доработать проект решения VI/6 о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках с внесенными Президиумом поправками в соответствии с просьбой Рабочей группы по ОВОС и СЭО, высказанной на ее третьем совещании.

**Документация**

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/L.1)

*iii) Другие проекты решений*

20. Делегациям будет предложено высказать замечания по другим проектам решений, рассматриваемым СС.

**Документация**

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/L.1)

**б) Проекты решений Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве совещания сторон Протокола**

21. Делегациям будет предложено высказать замечания по проектам решений, рассматриваемым СС/СС.

22. Затем СС и СС/СС проведут совместное заседание и, как предполагается, обсудят и согласуют изложенные ниже нерешенные вопросы до начала сегмента высокого уровня.

**Документация**

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.1)

**с) Проекты совместных решений***i) Проект решения об утверждении плана работы*

23. Совещаниям Сторон будет предложено рассмотреть проект плана работы на период 2014–2017 годов с изменениями, которые Президиум внес в него с учетом замечаний, высказанных в ходе и после третьего совещания Рабочей группы. Им будет также предложено рассмотреть виды деятельности без подтвержденного финансирования, перечисленные в "листе ожидания", который содержится в предложении к проекту плана работы. Как ожидается, Совещания Сторон доработают план работы, обеспечив представление по каждому подвиду деятельности всесторонней информации относительно организационных мер, ожидаемых результатов, графика работы и бюджета.

24. Секретариат представит неофициальную оценку степени выполнения плана работы, принятого на пятой сессии Совещания Сторон.

25. Затем, как ожидается, Совещания Сторон обсудят и доработают проект решения II/3–VI/3 об утверждении плана работы.

**Документация**

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/2014/L.2–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.2)

Доклад о бюджете и финансовых механизмах за период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/1–ECE/MP.EIA/SEA/2014/1)

Неофициальная оценка выполнения плана работы (ECE/MP.EIA/2014/INF.3)

Положение дел со взносами в целевой фонд (ECE/MP.EIA/2014/INF.4)

*ii) Проект решения о бюджете, финансовых мерах и финансовой помощи*

26. Секретариат представит свой доклад о бюджете и финансовых мерах за период после пятой сессии СС и первой сессии СС/СС (Женева, 20–23 июня 2011 года).

27. Как ожидается, Совещания Сторон рассмотрят и доработают проект решения II/4–VI/4 по бюджету, финансовым мерам и финансовой помощи с учетом поправок Президиума. При этом им также предлагается учесть результаты предыдущих обсуждений по плану работы по пункту 3 с) i) выше.

28. Затем делегациям будет предложено объявить о взносах в бюджет.

**Документация**

Проекты совместных решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/2014/L.2–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.2)

Доклад о бюджете и финансовых механизмах за период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/1–ECE/MP.EIA/SEA/2014/1).

Положение дел с взносами в целевой фонд (ECE/MP.EIA/2014/INF.4)

- iii) *Проект решения о присоединении государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии*

29. Совещаниям Сторон будет предложено рассмотреть и доработать проект решения П/5–VI/5 о присоединении государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК), с внесенными Президиумом изменениями, в том числе с учетом юридического мнения Договорного отдела Организации Объединенных Наций.

30. Секретариат доложит о заинтересованности в присоединении к Конвенции, выраженной любым государством – членом Организации Объединенных Наций, не являющимся членом ЕЭК.

#### **Документация**

Проекты совместных решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/2014/L.2–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.2)

- d) **Проект декларации**

31. Делегациям будет предложено высказать замечания по рассматриваемому проекту декларации. Совещания Сторон, как ожидается, доработают текст декларации с учетом результатов предыдущих обсуждений по проектам решений.

#### **Документация**

Проект декларации (ECE/MP.EIA/2014/L.4–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.4)

- e) **Назначение должностных лиц и предварительное расписание совещаний на следующий межсессионный период**

32. Председатели общего сегмента обратятся к делегациям с просьбой предложить кандидатуры председателя и нескольких заместителей председателя Президиума. Они предложат включить в состав Президиума Председателя и заместителей Председателя Рабочей группы. Кроме того, Председатели общего сегмента предложат, чтобы в состав Президиума вошли председатель и первый заместитель председателя Комитета по осуществлению, после того как они будут избраны Комитетом. Кроме того, они предложат, чтобы председателем Рабочей группы являлся представитель государства или организации региональной экономической интеграции, являющихся Стороной как Конвенции, так и Протокола.

33. После выдвижения каждой кандидатуры Председатели будут просить секретариат информировать СС и СС/СС о том, является ли выдвинутое государство Стороной Конвенции или Стороной Протокола. После выдвижения достаточного числа кандидатур Председатели предложат СС и СС/СС рассмотреть вопрос о поочередном утверждении кандидатур. Официальные выборы членов Президиума состоятся в ходе сегмента высокого уровня (пункт 13).

34. Представленная выше процедура будет использоваться также при назначении новых членов Комитета по осуществлению.

35. Совещания Сторон, возможно, согласуют предварительное расписание совещаний своих вспомогательных органов на межсессионный период. Делегации, возможно, также пожелают внести предложения относительно организации таких совещаний в их странах.



**Документация**

Неофициальный перечень кандидатур (ECE/MP.EIA/2014/INF.5)

Предварительное расписание совещаний (ECE/MP.EIA/2014/INF.6)

**4. Семинар по ветро- и гидроэнергетике**

*Предварительные сроки: вторник, 3 июня, вторая половина дня*

36. В соответствии с планом работы по Конвенции и Протоколу (см. ECE/MP.EIA/SEA/2, решение V/9–I/9) выполнять функции Председателя на семинаре по возобновляемой энергетике будет предложено Польше. На семинаре будут представлены примеры передовой практики применения Конвенции и Протокола в области ветровой энергетике, а также, как ожидается, представлены доклады Словении и Украины по теме гидроэнергетики.

37. Делегациям будет предложено кратко высказаться с мест в ответ на выступления экспертов.

**Документация**

Информация о семинаре по ветро- и гидроэнергетике (ECE/MP.EIA/2014/INF.7)

**5. Рассмотрение плана работы и работы, проделанной Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке**

*Предварительные сроки: среда, 4 июня, первая половина дня*

38. Секретариат доложит об осуществлении плана работы. Секретариат отдельно доложит о всех подвидах деятельности, предусмотренных планом работы, указав, были ли они осуществлены так, как это планировалось.

**Документация**

Неофициальная оценка выполнения плана работы (ECE/MP.EIA/2014/INF.3)

**а) Субрегиональное сотрудничество и создание потенциала**

39. Делегациям будет предложено сообщить о ходе работы в области организации рабочих совещаний по субрегиональному сотрудничеству и наращиванию потенциала после третьего совещания Рабочей группы по ОВОС и СЭО.

**б) Обмен информацией о надлежащей практике**

40. Делегациям будет предложено сообщить о ходе работы по организации мероприятий по обмену информацией о надлежащей практике после третьего совещания Рабочей группы.

**6. Обзор соблюдения, осуществления и работы, проделанной Комитетом по осуществлению**

*Предварительные сроки: Среда, 4 июня, первая половина дня*

41. Председатель Комитета по осуществлению представит информацию о деятельности Комитета в период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции и первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.

42. Секретариат сообщит о доработке проекта четвертого обзора осуществления Конвенции в период 2010–2012 годов с учетом замечаний, представленных делегациями после третьего совещания Рабочей группы по ОВОС и СЭО.

#### **Документация**

Проект четвертого обзора осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/3)

Проект первого обзора осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2014/3)

Доклад о деятельности Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/2014/4–ECE/MP.EIA/SEA/2014/4)

### **7. Семинар по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений**

*Предварительные сроки: среда, 4 июня, вторая половина дня*

43. Функции председателя семинара, который соберет вместе представителей правительств, НПО и других заинтересованных сторон, главным образом из стран за пределами региона ЕЭК, а также из ряда международных финансовых учреждений (МФУ), предложено исполнять представителю Европейского инвестиционного банка (ЕИБ). На семинаре будет представлена информация о практике, потребностях и ожиданиях стран, не являющихся членами ЕЭК, в отношении процедур осуществления стратегической экологической оценки (СЭО) и трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), в том числе с точки зрения их возможного будущего присоединения к Конвенции и Протоколу. На семинаре будет также представлена информация об опыте МФУ в области применения экологических оценок внутри и за пределами региона ЕЭК, в том числе в отношении трансграничных энергетических инфраструктурных проектов.

44. Затем, как ожидается, участники семинара обсудят средства для активизации пропаганды и применения этих двух договоров ЕЭК в интересах других регионов, а также обсудят роль МФУ в поддержке разработки необходимого законодательства и укрепления институционального потенциала для осуществления Конвенции и Протокола, в частности в странах за пределами региона.

#### **Документация**

Информация о семинаре по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений (ECE/MP.EIA/2014/INF.8)

### **Сегмент высокого уровня**

#### **8. Церемония открытия сегмента высокого уровня**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, первая половина дня*

##### **а) Выборы должностных лиц сегмента высокого уровня**

45. СС будет предложено избрать своего председателя для сегмента высокого уровня.

46. СС/СС будет предложено избрать своего председателя для сегмента высокого уровня.

47. СС и СС/СС затем проведут совместное заседание.

**b) Вступительные заявления**

48. Сегмент высокого уровня Совещаний Сторон начнется со вступительных заявлений приглашенных министров и Исполнительного секретаря ЕЭК.

**c) Доклад о работе семинара по ветро- и гидроэнергетике**

49. Представитель Польши доложит участникам сегмента высокого уровня об итогах семинара по ветро- и гидроэнергетике (пункт 4 повестки дня), обмену информацией о надлежащей практике в области применения Конвенции и Протокола к решению вопросов, связанных с ветро- и гидроэнергетикой. Совещаниям Сторон будет предложено рассмотреть возможные последующие действия в соответствии с Конвенцией и Протоколом.

**d) Доклад о работе семинара по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений**

50. Представитель ЕИБ доложит участникам сегмента высокого уровня об итогах семинара по глобализации Конвенции и Протокола и роли МФУ (пункт 7 повестки дня). Совещаниям Сторон будет предложено рассмотреть возможные последующие действия в соответствии с Конвенцией и Протоколом.

**9. Обсуждение в дискуссионной группе вопроса о применении Конвенции и Протокола к проблемам энергетики**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, первая половина дня*

51. Дискуссионная группа в составе приглашенных министров и других высокопоставленных представителей, а также эксперты правительств и неправительственных организаций совместно с представителями НПО и другими заинтересованными участниками из стран региона ЕЭК представят информацию об основных достижениях, извлеченных уроках и нерешенных проблемах в области применения Конвенции и Протокола в регионе, в частности в энергетическом секторе.

52. Делегациям будет предложено выступить с краткими заявлениями с места в ответ на представленные доклады.

**Документация**

Информация об обсуждении в группе по вопросам применения Конвенции Протокола к проблемам в области энергетики (ECE/MP.EIA/2014/INF.9)

**10. Заявления министров и представителей высокого уровня**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

53. Заявления делегатов будут заслушаны на совместном заседании СС и СС/СС.

54. С заявлениями, продолжительность которых рекомендуется ограничить тремя минутами, могут выступить министры и другие руководители делегаций, а также представители межправительственных организаций и НПО. Полный текст официальных заявлений будет распространяться при том условии, что секретариат в ходе сессии получит достаточное количество экземпляров. Делегациям предлагается заранее, до сессии, зарегистрировать свое намерение сделать заявление.

**11. Принятие решений**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

55. Председатели сегментов высокого уровня представят решения, указав их название, номер, условное обозначение документа, содержащего предназначенный для рассмотрения проект текста, и сообщат о том, каким государствам предлагается рассмотреть и принять данное решение: государствам – сторонам Конвенции, государствам – сторонам Протокола или государствам – сторонам обоих этих договоров. Члены Президиума при необходимости представят дополнительную информацию по каждому решению. Решения будут выноситься на рассмотрение в порядке, указанном ниже.

**а) Решения, подлежащие принятию Совещанием Сторон Конвенции**

56. СС будет предложено рассмотреть вопрос о принятии нижеследующих решений, предложенных Президиумом, которые были обсуждены и доработаны делегациями в ходе общего сегмента:

- а) решение о представлении отчетности и обзоре осуществления Конвенции (решение СС VI/1);
- б) решение об обзоре соблюдения Конвенции (решение СС VI/2);
- в) решение о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках (решение СС VI/6);
- г) решение о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (решение СС VI/7);
- д) решение об общих указаниях относительно повышения согласованности между Конвенцией и оценкой воздействия на окружающую среду в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (решение СС VI/8);
- е) решение о надлежащей практике в области коммуникации, сотрудничества и разрешения конфликтов (решение СС VI/9).

**Документация**

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/L.1)

Проект решения об обзоре соблюдения Конвенции (ECE/MP.EIA/2011/L.3)

Проект решения об общих руководящих указаниях относительно повышения согласованности между Конвенцией и оценкой воздействия на окружающую среду в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/MP.EIA/2014/2)

Проект четвертого обзора осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/3)

Доклад о деятельности Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/2014/4–ECE/MP.EIA/SEA/2014/4)

**б) Решения, подлежащие принятию Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола**

57. СС/СС будет предложено рассмотреть вопрос о принятии следующих решений, предложенных Президиумом, которые были обсуждены и доработаны делегациями в ходе общего сегмента:

- a) решение о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола (решение СС/СС II/1);
- b) решение об обзоре соблюдения Протокола (решение СС/СС II/2);
- c) решение о согласовании аутентичных текстов Протокола по стратегической экологической оценке на различных языках (решение СС/СС II/6);
- d) решение о форме уведомления (решение СС/СС II/7);
- e) решение о рекомендациях по надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке (решение СС/СС II/8).

#### **Документация**

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.1)

Проект решения об обзоре соблюдения Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.3)

Рекомендации по надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке (ECE/MP.EIA/SEA/2014/2)

Проект первого обзора осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2014/3)

#### **c) Решения, подлежащие совместному принятию**

58. СС и СС/СС будет предложено рассмотреть на совместном заседании вопрос о принятии следующих совместных решений, которые были обсуждены и доработаны делегациями в ходе общего сегмента:

- a) решение об утверждении плана работы (решение VI/3–II/3);
- b) решение о бюджете, финансовых механизмах и финансовой помощи (решение VI/4–II/4);
- c) решение о присоединении государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (решение VI/5–II/5).

#### **Документация**

Проекты совместных решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/2014/L.2–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.2)

Доклад о бюджете и финансовых мерах за период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.EIA/2014/1–ECE/MP.EIA/SEA/2014/1)

## **12. Принятие декларации**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

59. Совместному Совещанию СС и СС/СС будет предложено рассмотреть вопрос о принятии декларации.

#### **Документация**

Проект декларации (ECE/MP.EIA/2014/L.4–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.4)

**13. Выборы должностных лиц на следующий межсессионный период**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

60. СС и СС/СС проведут совместное заседание, на котором им будет предложено выбрать должностных лиц на следующий межсессионный период в соответствии с достигнутым ранее согласием относительно выдвинутых кандидатур (пункт 3е) выше).

61. СС и СС/СС рассмотрят вопрос об избрании государств, выдвинутых в качестве Сторон обоих договоров, при этом рассмотреть кандидатуры будет предложено Сторонам, являющимся одновременно Сторонами как Конвенции, так и Протокола.

62. Совещание рассмотрит вопрос об избрании государств, выдвинутых в качестве Стороны Конвенции.

63. СС и СС/СС будет предложено рассмотреть вопрос об избрании государств, выдвинутых в качестве Стороны Протокола.

64. Приведенная выше процедура будет использоваться также при избрании новых членов Комитета по осуществлению.

65. Председатели предложат СС и СС/СС выразить свою признательность выбывающим членам Президиума и Комитета по осуществлению.

**Документация**

Неофициальный перечень кандидатур (ECE/MP.EIA/2014/INF.5)

**14. Сроки и места проведения следующих совещаний**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

66. СС и СС/СС проведут совместное заседание и, как ожидается, примут в соответствии с правилом 4 правил процедуры решение относительно сроков и места проведения седьмой сессии СС, которая будет проведена совместно с третьей сессией СС/СС.

**15. Прочие вопросы**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

67. Делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, предлагается в кратчайшие сроки сообщить об этом в секретариат.

**16. Завершение работы сессии**

*Предварительные сроки: четверг, 5 июня, вторая половина дня*

**а) Утверждение обзорного доклада о работе сессии**

68. Председатель сегмента высокого уровня СС представит основные решения, принятые на шестой сессии СС.

69. Председатель сегмента высокого уровня СС/СС представит основные решения, принятые на второй сессии СС/СС.

70. Совещаниям Сторон будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить секретариат доработать его после окончания сессии под руководством Президиума.

**в) Закрытие сессии**

71. Председатели закроют сессию.

## IV. Предварительная программа

<i>Дата и время</i>	<i>№ пункта повестки дня</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
<b>Общий сегмент</b>		
<i>Понедельник, 2 июня</i>		
15.00–18.00	1	Открытие сессии
	2 а)–е)	Организационные вопросы
	3	Нерешенные вопросы
	3 а)–с)	Проекты решений
	3 d)	Проект декларации
	3 е)	Назначение должностных лиц и предварительное расписание совещаний
<i>Вторник, 3 июня</i>		
10.00–13.00	3	Нерешенные вопросы (продолжение)
15.00–18.00	4	Семинар по ветро- и гидроэнергетике
<i>Среда, 4 июня</i>		
10.00–13.00	5 а)–б)	Рассмотрение плана работы и работы, проделанной Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке
	6	Обзор соблюдения, осуществления и работы, проделанной Комитетом по осуществлению
15.00–18.00	7	Семинар по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений
<b>Сегмент высокого уровня</b>		
<i>Четверг, 5 июня</i>		
10.00–13.00	8	Церемония открытия сегмента высокого уровня
	8 а)	Выборы должностных лиц сегмента высокого уровня
	8 б)	Вступительные заявления
	8 с)	Доклад о работе семинара по ветро- и гидроэнергетике

---

<i>Дата и время</i>	<i>№ пункта повестки дня</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
	8 d)	Доклад о работе семинара по глобализации Конвенции и Протокола и роли международных финансовых учреждений
15.00–18.00	9	Обсуждение в дискуссионной группе вопроса о применении Конвенции и Протокола к проблемам энергетики
	10	Заявления министров и представителей высокого уровня
	11	Принятие решений
	11 a)	Решения, подлежащие принятию СС
	11 b)	Решения, подлежащие принятию СС/СС
	11 c)	Решения, подлежащие совместному принятию
	12	Принятие декларации
	13	Выборы должностных лиц на следующий межсессионный период
	14	Сроки и место проведения следующих совещаний
	15	Прочие вопросы
	16 a)–b)	Завершение работы сессии

---